雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多 歐式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園啓
竹林園館 雲埠著名
大筵小配 國時廉命
上等廚師 高興巧輔
地方雅潔 招呼真誠
貴客光臨 無任歡迎

△兒童文藝叢書
青鳥。孤星淚。金銀島。鸚鵡城奇俠。
周處除三害。蟻國夢遊記。湯姆歷險記
。綠野仙蹤。以上每本式毛五。
看圖識字廣智版壹至四每本式毛五。
永新版看圖識字上下冊共式毛。
兒童樂園。好少年。家庭生活。同音字彙
。寫信不求人。銀河畫報。每本二毛五
星島周報每份毛半。眞欄一毛。
中西玩具 紙花 燈籠
選擇 風濕膏 痔丸 每瓶五元
代售 應驗 止瘙藥膏 小盒壹元
雲埠增羣益書店
電話 MU 四 六六三七
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

起清澳匪「字容」擁有大天二太子爺

假如你有機會到澳門旅行。不離看到這班人馬在一些花天酒地中胡混，揮金如土。有時港方警探以遊客身份來澳。聽說就是希望了這班人物的活動。但是。港澳一水之隔。港警也吹唔漏他們。同時。他們很少在澳門做世界。與曾經綁架傅老榕及槍殺炮竹大王陳蘭芳之子的那幫匪黨有多少分別。他們多在公海及澳門以外的地方做世界。有一時期。他們租白電扒、在與澳門一水之隔的某處做了世界之後。就在當地避避風頭。過了幾天又以豪客的身份逃回澳門。嘆其世界。

這班傢伙在某地做了世界之後。回到澳門購買洋房。「印印脚」靠收租過牛活。據說他們拿到的支票。當是廢物。不會拿去提款被人發現黑脚。

雖然。他們是利用一水之隔的環境。但他們中有的曾在某地被捕。並被解出境。後來。他們又出辦法回到澳門。過其醉生夢死的生活，有的揮金如土。化光了不義之財。又離×門到某地去某地去械刼。說不定還開幾槍。他們得手或失手後又鬆人。

最近七八個月來。這班人馬沒有像以前那樣時時在×露面了。有的說他們已由「闊佬」變爲窮商。在某地做生意。但一些酒店的伙計。有時仍見他們去開房。三幾天又離奇失踪。一些以港客身份在港「渡港」的人曾詢問這些人的最近生活。這可見他們的神祕生活已被人注意。他們在×未犯事。此間的居民只當他們是「特種居民」而已，最近數星期。彼等又失踪矣，但可預測。這班人馬終有一天會失手被擒的。 以×代澳

「續昨完」

舞女大班勾結有力者兩間舞廳舞女被操縱

如不就範打到半死兼趕絕
色情販子幕後大發皮肉財

香港訊。東區爆出一聳人聽聞的消息。有一名舞女大班。竟然拉着兩間舞廳的可憐舞女作賣淫工具。開設淫窟。在北角英皇道一間公寓大做「生意」。並且派人在各舞廳放出「尋樂的去處」的消息。吸引大批尋花問柳的人。此名衰公。靠舞女食飯。竟然撈起買洋樓。據說該舞女大班有一班有勢力的人支持，故作惡多端。撈到風生水起而仍然「攪妥」。

該被舞女視爲魔鬼的舞女大班姓劉。綽號四哥。中年人。是一肥佬。據說他從前在港九多家舞廳當舞女大班。認識不少身世可憐的舞女以及黑社會人物。及其他有勢力人等。憑着這些本錢。他便有「發展」前途的野心。「未完」

溫哥華 中和行公司 雲埠
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

△新到
香港高陞老餅家
貨色質料 俱皆上乘
中秋月餅
蛋黃蓮蓉月 純淨蓮蓉月
純淨豆蓉月 玫瑰豆沙月

中華民國五十年 ◎中國洪門民治黨駐加國總支部第十五屆職員表

正主委 王華進 副主委 司徒捷予
執行委員 周玉生 簡國安 簡建平
伍澤濂 陳文彬 林伯勝
林洪公 王權柏 簡建業
徐子樂 趙榮義 梅拱學
吳照光 蔣安翹 關邦健
吳一平 簡而明
候補執委 鄭光益 區鏡棠
劉社練 周永熾 梁少如
雷紹基 謝志如 張明益
正監察 廖遣喜 副 呂禮庭
監察秘書 宋甘泉
監察委員 余 睿 林進傑 黃鴻新
林 榮 陳宜談 楊子順
呂頌韶 劉海平 林普安
周少川 陳秋霖 黃奕志
候補監委 鄭洪麟 何 發 岑兆英
馬藝民 容學柱 蔣榮漢
秘書主任 李華英
陳文彬 副 簡建平
黃景仁 林岳生
李華英 李耀樞
財政主任 趙榮義 副 周永熾
鄭其海 林伯麓
黃國進 關文萬
外交主任 王權柏 副 李 榮
馬英奇
雷紹邦 梅樹生
組織主任 簡國安 副 區鏡棠
李如相
關文剛 關伯明
林伯強 鄭健業
宣傳主任 伍澤濂 副 謝志如
李顯華 林 鈿
黃敦灼 劉衍芬
訓練主任 周玉生 副 劉社練
林雨亭 鄭炎才
馬國亮 周慕軾
社運主任 徐子樂 副 梁少如
廖仕超 劉添福
科員 馬福海 黃聖提
文教主任 吳一平 副 雷紹賓
科員 鄭今後 梁啓新
馮浪帆 鄭新福
生產主任 關邦健 副 鄭光益
科員 鄭棣標 岑兆英
楊國威 高福源
會計主任 黃啓珉 呂定國
事務主任 廖仁興 馬廣滋
法律顧問 區鏡棠 梁其漢
顧問 全加各埠民治黨當年主委及秘書
各埠達權社當年社長及書記

中華民國五十年 ◎雲埠達權社職員表

正社長 周玉生 副 陳文彬
正議長 簡國安 副 吳一平
正書記 林洪公 副 黃啓珉
正財政 趙榮義 副 關邦健
正外交 梅 學 副 王權柏 林伯勝
正監督 黃鴻新 副 余 睿 林進傑
核數 呂定國 鄭新福
慈善 李 榮 黃奕志
催收 余隨時 陳宜談
參事 銅拂予 王華進 簡建平
廖遣喜 吳照光 伍澤濂
宣傳 徐子樂 林岳生 梁少如
蔣安翹 宋甘泉 李華英
幹事 呂禮庭 林福侃 呂頌韶
調查 黃敦灼 林社康 湯倫活
黃聖提 楊子順 劉海平
蔣榮漢 廖耀雄 陳宜談
正庶務 余隨時 副 馬廣滋
評議員 全體男女社員

民國五十年 雲埠洪門實業部職員

總理 簡建平 副 吳照光
書記 黃啓珉 外交 黃奕志
財政 黃國連 監督 周玉生
核數 鄭新福 馬英秀
董事 趙榮義 林伯勝 呂禮庭
林 榮 黃鴻新 王華進
梁少如 林進傑

中華民國五十年 穩寧達權社職員表

正社長 李賚卿 副羅世秀
議長 李兆權 陳 球
書記 趙 槐 雷宜顯
財政 黃樹森 羅華俊
監督 梁 成 呂 彭
外交 黃兆强 周仁佳
庶務 黃福添 曾北寬

百老滙旅店 蓮花大旅店
加拿大高雲埠 威權業旅人華一唯
附「設服務部」
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
Broadway HOTEL
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 高起元二日每租房 電話 MU1-3445

華茶糖味製造廠
WING TONG CO. LTD.
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 電話 四〇八二一

中華民國五十年 ◎黨近民治黨職員表

正主委 鄭忠梅 副 周新和 鄭就光
正監督 馮双德 副 曾吉晉 黎如球
正秘書 鄭尙舜 副 鄭就光 鄭栢超
正財政 鄭尙積 副 鄭彪聲 黃欽培
正外交 周新和 副 鄭華錦 温健宏
正稽核 鄭家賀 副 鄭新添 鄭振進
正庶務 胡維煖 副 鄭厚滋 唐 錦
實業主任 鄭壽松 鄭正瑛
催收主任 鄭忠潤 鄭發强
曾吉晉 馮双德
鄭尙清 鄭正壽 曹宜霖
工務主任 魏戊秀 鄭榮勝 鄭泗霖
調查主任 江朝彥 梁瑞恩 鄭齊鉅
鄭忠恩 苗梓爲
宣傳主任 關國寧 陳 直 鄭成就
唐世桓 鄭乾本
貴事主任 鄭尙焯 鄭堯家 鄭慶歡
周德堯 周寇煜 曹餘登
鄭如栢 鄭尙棧
議員全體黨員

由九月五號起送贈
十天至九月十五號止
奇異藥水
大號壹元五毛 式號九毛 三號四毛五
買兩樽送壹樽
因陳鐵打藥酒
大樽壹元五毛 式號九毛
買兩樽送壹樽
必靈丹 每打一元
買兩打送壹打
五洲大藥房
FENG CHOW CO.
104 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

雲高 明和鐵行 華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735
本行專辦各國鋼名鋼鋼鐵家刊機。如鋼國
双牙人廖。斫刀剜刀。剃行廖剃刀大小
鉸剪。美國的市打剪刀。偉市裁縫鉸剪
英國「K」刀牙。法國廚刀等利器
。各鋼等鋼鐵件。俱美德胞光顧格外歡迎
「所發銷僑胞生意
。常有各鋼盤碗碟
玻璃杯。鋼刀，叉。
廚房用具發行。」
双牙人廖刀樣太多
月繪印備函索即奉
寸度由十二寸至廿八寸 有耳無耳兩種
總司理黃昭立啓
花旗加厚鋼鍋

CHINESE HERBS
111 LORNE ST.,
ROOMS 110
Kamloops, B. C.
Canada
內外全科 無論何症
不信自誤 信者得救
病症太多 不能盡錄
各藥齊備 定取速寄
謝禮謹白

美盛金舖
各款 眼鏡 鐘錶 修整
十足金葉珠寶玉器
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

THE FAVORITE BRAND
A RICE
TEXAS PATNA RICE
COMET RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS
U.S. NO.1 EXTRA FANCY TEXAS PATNA RICE
COMET RICE MILLS HOUSTON, TEXAS
甘寶米廠

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓耐街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 GOD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU. 2-1078

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大賚路銀行
「本行營業 各種設備
貯蓄滙兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 「律歡迎」
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李 炯 康
行址緬街夾寧市定街東
香港辦事處德輔道中
四號 專員 R. A. Utting
4 Des Voeux Rd. Central,
HONG KONG

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最普媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。
Name
Address
City
報費全年式元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E Hastings St, Vancouver, 4, B. C.

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B. C.